

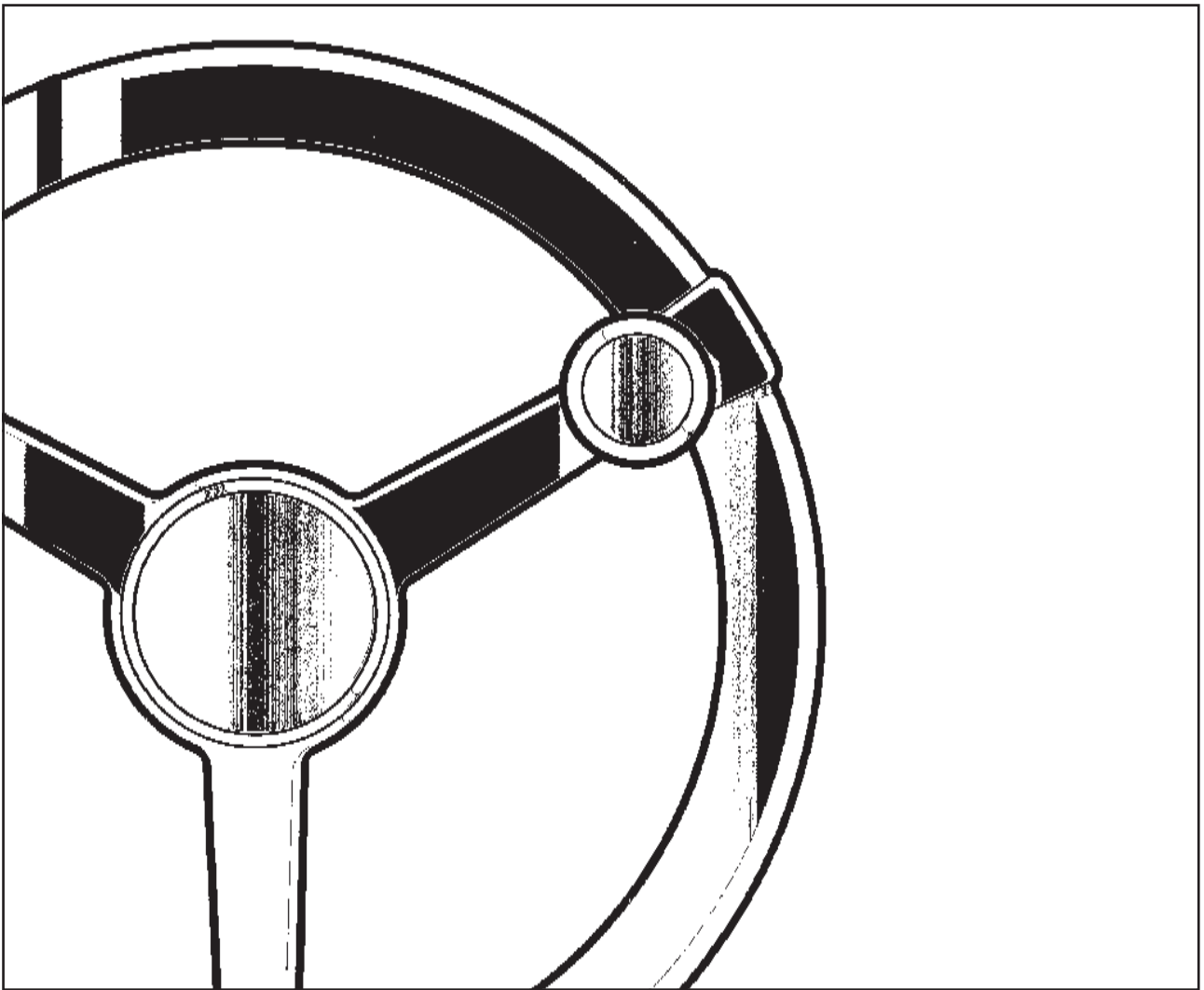
DYNAPAC

CC102/102C, CC122/122C

CC132, CC142/142C

VALDYMAS

O102LT4



DYNAPAC

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden
Phone: +46 455 30 60 00
Fax: +46 455 30 60 30
www.dynapac.com

DYNAPAC

Vibracinis volas CC102/102C, CC122/122C CC132, CC142/142C

Valdymas O102LT4, 2004 m. balandis

Dyzelinis variklis:

CC102/C/122/C/132
CC132/142/C
CC142/C

Deutz F2L 2011, Isuzu 3LD1 PW-05
Deutz F3L 2011
Isuzu 3LD1 PW-05

Šios instrukcijos galioja varikliams:

CC102/C/122/C

Deutz

PIN (S/N) *60117500*

Isuzu

PIN (S/N) *60127500*

CC132 Deutz

PIN (S/N) *60232800*

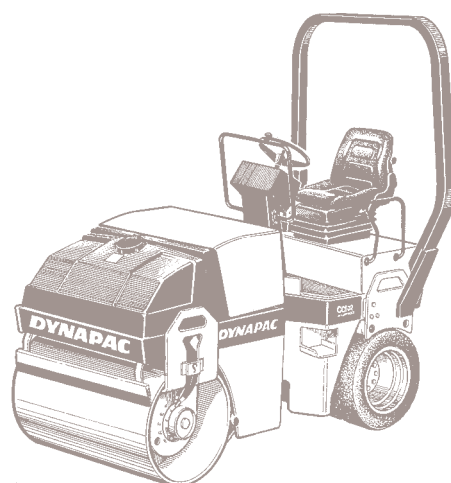
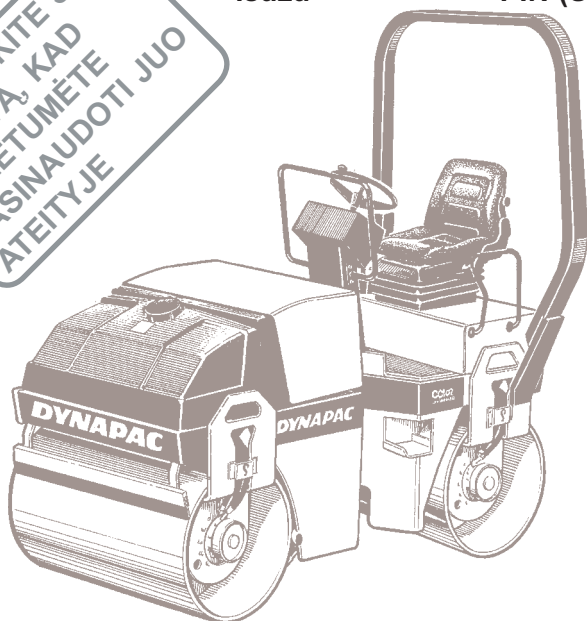
CC142/C

Deutz

PIN (S/N) *60212800*

Isuzu

PIN (S/N) *60222800*



CC102/122 ir CC132 sukonstruoti specialiai dangoms iš asfalto mišinių taisyti, tačiau juos galima naudoti ir siauroms gatvėms, šaligatviams bei dviračių takams tiesti. Jie dažnai naudojami papildomai kartu su didesniais volais, kai reikia voluoti sankirtas ir mažus plotus.

CC102C ir CC122C yra maži, lengvasvoriai kombinuoti volai, naudojami plonasluoksnėms dangoms ir minkštiems asfalto mišiniams voluoti.

CC142 – volas, daugiausia naudojamas miestuose asfalto mišiniams voluoti gatvėse, automobilių stovėjimo aikštelėse ir pramonės įmonių teritorijose. Jo našumo kaip tik pakanka tokio pobūdžio darbams, t. y. tokiems, kuriems reikia mažesnės paviršiaus apdailos mašinos.

CC142C taip pat skirtas smulkiems dangos klojimo darbams asfaltuotose teritorijoje, kur eismas nėra intensyvus, tačiau kur pageidautina, kad paviršius būtų lygus ir patraukliai atrodytų. Taigi toks volas naudojamas ne tik šaligatviams ir dviračių takams tvarkyti, bet ir įrengiant parkus, golfo aikšteles bei sporto aikštynus.

TURINYS

	Puslapis
Saugos instrukcijos (taip pat perskaitykite saugos vadov) 3	
Saugumo priemonės vairuojant	4, 5
Įspėjamosios lentelės, vieta ir aprašymas	6, 7
Mašinos ir variklio vibruojamosios plokštės	8
Instrumentai ir valdymo prietaisai	9
Instrumentai ir valdymo prietaisai, funkcijų aprašymas	10, 11
Instrumentai ir valdymo prietaisai kabinoje	12
Prieš užvedant mašiną	13-15
Užvedimas	16
Valdymas	17
Valdymas / vibracija	18
Stabdymas	19, 20
Volo pastatymas	21
Nurodymai, kaip kelti	22
Nurodymai, kaip vilkti	23, 24
Vilkimas / ištraukimas	25
Transportavimas	26
Valdymo instrukcijos. Santrauka	27

ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI



Saugos instrukcijos: asmeninė sauga.



Būkite itin atsargūs – mašinos arba jos sudėtinės dalies gedimas.

SAUGOS NURODYMŲ VADOVAS



Visi asmenys, dirbantys su volu, privalo įdėmiai perskaityti saugos nurodymų vadovą, kuris tiekiamas kartu su mašina. Paisykite saugos taisyklių, vadovą laikykite volo kabinoje.

BENDRIEJI NURODYMAI

Šiame vadove pateikiami nurodymai, kaip valdyti ir naudoti volą. Informacijos apie techninę priežiūrą ieškokite skyriuje TECHNINĖ APŽIŪRA, CC102/C/122/C/132/142/C.



Atminkite, kad užvedant ilgiau stovėjusią mašiną arba su ja važiuojant hidraulinė alyva būna šalta, todėl stabdymo kelias būna ilgesnis negu įprasta, kol mašina neįšyla iki normalios darbinės temperatūros.

SAUGOS INSTRUKCIJOS (Taip pat perskaitykite saugos vadovą)



1. Prieš užvesdamas volą operatorius turi susipažinti su šiuo VALDYMO VADOVU.
2. Laikykitės visų TECHNINĖS PRIEŽIŪROS VADOVE nurodytų instrukcijų.
3. Volu leidžiama dirbti tik parengtiems ir (arba) patyrusiems operatoriams. Draudžiama volu vežti keleivius. Dirbkite tik sėdėdami.
4. Jokių būdų nedirbkite volu, jei jį būtina reguliuoti ar remontuoti.
5. Lipkite į volą ir išlipkite iš jo tik jam stovint. Naudokitės tam skirtomis rankenomis ir turėklais. Įlipant ar išlipant iš mašinos patartina remtis į mašiną trijuose taškuose – abiem kojomis ir ranka arba koja ir abiem rankomis.
6. Kai su mašina dirbate ten, kur danga gali kelti pavojų, būtinai naudokite sistemą, saugančią nuo apsisvertimo.
7. Staigiuose posūkiuose važiuokite lėtai.
8. Nuokalnėse (įkalnėse) stenkitės nevažiuoti kampu; važiuokite tiesiai aukštyn arba žemyn.
9. Važiuodami ties pavojingais skardžiais ar duobėmis žiūrėkite, kad du trečdaliai būgno pločio liktų ant jau sutankinto paviršiaus.
10. Įsitikinkite, kad judėjimo kryptimi ant žemės ir viršuje nėra kliūčių.
11. Ypač atsargiai važiuokite nelygiais paviršiais.
12. Naudokitės pridedamais apsaugos įrenginiais. Mašinose su apsaugine sistema būtina dirbti užsisėgus saugos diržą.
13. Pasirūpinkite, kad volas būtų švarus. Nuo operatoriaus platformos nedelsdami nuvalykite nešvarumus ir tepalus. Visi ženklai ir įspėjamosios lentelės turi būti švarios ir gerai įskaitomos.
14. Saugos priemonės prieš pilant degalus:
 - išjunkite variklį,
 - nerūkykite,
 - arti volo nenaudokite atviros ugnies,
 - įžeminkite degalų pylimo įtaiso antgalį, kad jam liečiantis su baku nesusidarytų kibirkščių.
15. Prieš remontuodami ar atlikdami techninę priežiūrą:
 - ratus / būgnus ir atskyrimo peilį paremkite trinkelėmis,
 - jei reikia, įtvirtinkite lankstines jungtis.
16. Jei triukšmo lygis viršija 85 dB(A), rekomenduojama naudoti ausines. Triukšmo lygis priklauso nuo paviršiaus, kurį voluoja mašina.
17. Nekeiskite volo konstrukcijos, jei dėl to gali nukentėti darbo sauga. Pakeitimai galimi tik gavus „Dynapac“ rašytinį sutikimą.
18. Nepradėkite dirbti volu, kol hidraulinė alyva nepasiekė normalios darbinės temperatūros. Jei hidraulinė alyva šalta, stabdymo kelias gali būti ilgesnis negu įprasta. Žr. volo užvedimo nurodymus, pateiktus NAUDOJIMO VADOVE.

SAUGUMO PRIEMONĖS VAIRUOJANT

Važiavimas arti krašto



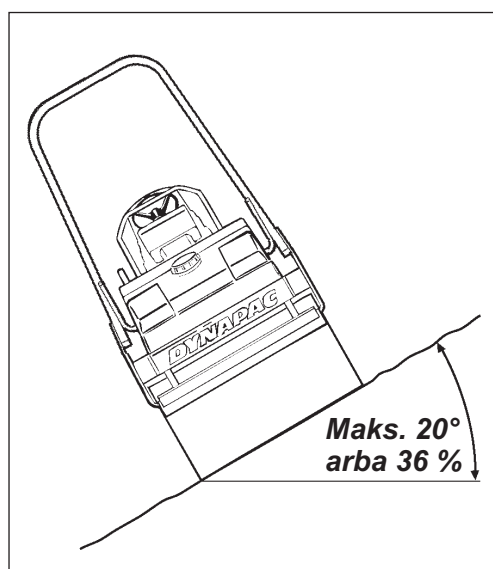
1 pav. Būgno padėtis važiuojant arti krašto

Jeį važiuojate arti krašto, bent dvi trečiosios būgno pločio turi remtis į tvirtą pagrindą (žemę).



Atminkite, kad sukanč vairą į vieną pusę mašinos sunkio centras pasislenka išorės pusėn. Pavyzdžiui, sukanč vairą kairėn, sunkio centras pasislenka dešinėn.

Šlaitai



2 pav. Apsivertimo kampas važiuojant išilgai šlaito



Važiuojantiems šlaitais arba netvirtu gruntu patariama naudoti apsaugos nuo apsiųvertimo sistemą.



Jeį galite, nevažiukite skersai šlaito. Geriau judėkite šlaitu aukštyn ir žemyn.

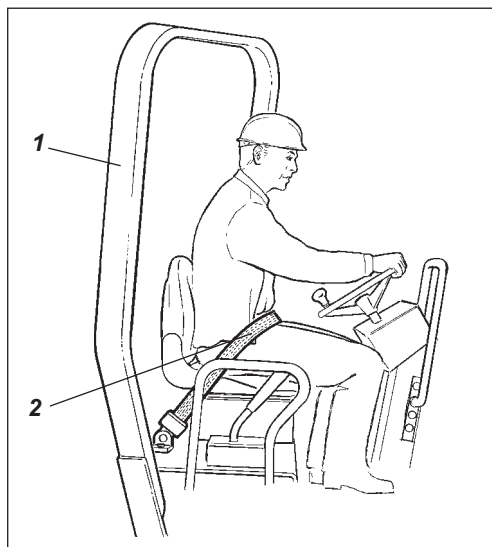
Čia nurodytas apsiųvertimo kampas susidaro tada, kai žemės paviršius lygus ir tvirtas, o mašina stovi vietoje. Vairo posūkio kampas nulinis, vibruojamoji sistema IŠJUNGTA, visi bakai pilni. Atminkite, kad mašina gali apvirsti net ant nuožulnesnio šlaito, negu nurodyta čia, jeį žemės paviršius purus, vibruojamoji sistema ĮJUNGTA, važiavimo greitis didesnis, o sunkio centras (pvz., pritačius papildomą įrangą) pasislinkęs aukštyn.



Jeį įvykus avarijai tektų šokti iš kabinos, atkabinkite plaktuką, pritvirtintą prie užpakalinio dešiniojo statramsčio, ir išdaužkite užpakalinį stiklą.

SAUGUMO PRIEMONĖS VAIRUOJANT

Sėdimoji padėtis



3 pav. Operatoriaus darbo vieta

- 1. Apsaugos nuo apsvertimo sistema
- 2. Saugos diržas

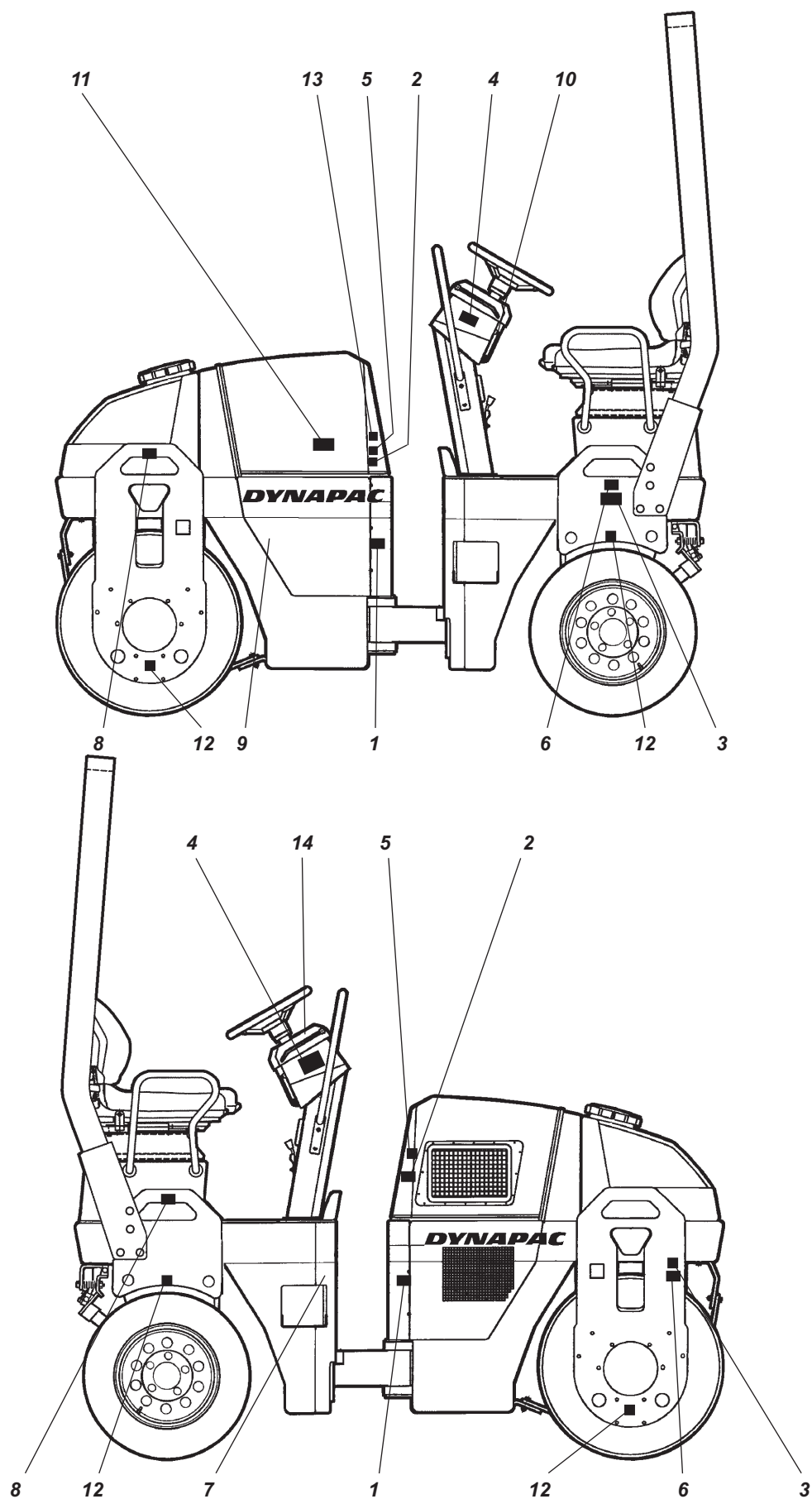
Važiuodami visą laiką sėdėkite vairuotojo sėdynėje. Vairuotojui pasikėlus nuo sėdynės įsijungia garsinis signalas, o kai kuriuose mašinos modeliuose įsijungia stabdžiai.



Jei vole yra, būtinai užsisėkite saugos diržą. Jei vairuotojas neužsisėgęs saugos diržo, mašinai apvirtus kyla didelis pavojus, kad vairuotojas gali iškristi, o mašina užvirsti ant jo.

Saugos diržas būna standartinės įrangos voluose su apsaugine konstrukcija (1) arba kabina.

ISPĖJAMOSIOS LENTELĖS, VIETA IR APRAŠYMAS



ISPĖJAMOSIOS LENTELĖS, VIETA IR APRAŠYMAS

1.



Suspaudimo pavojaus zona, lankstinės jungtys / būgnas. Būkite per saugų atstumą nuo suspaudimo pavojaus zonos.

4.



Primygtinai reikalaujama, kad vairuotojas prieš pradėdamas dirbti su mašina perskaitytų saugos instrukcijų vadovą bei naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijas.

7.



Dyzelinas

2.



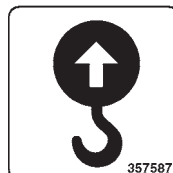
Dėmesio – sukamosios variklio dalys. Laikykitės saugų atstumą nuo pavojaus zonos.

5.



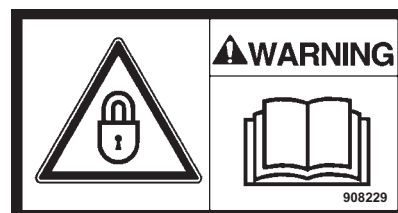
Dėmesio – labai karšti paviršiai variklio skyriuje. Neprisilieskite.

8.



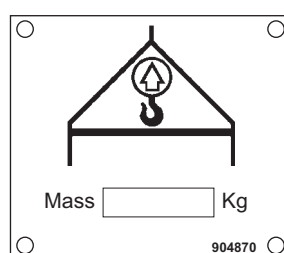
Kėlimo taškas

3.



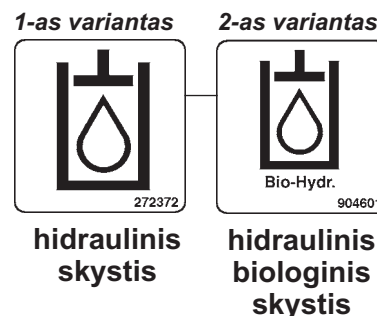
Keliamas lankstinės jungtis reikia užblokuoti. Skaitykite naudojimo vadovą.

6.



Keltuvo lentelė

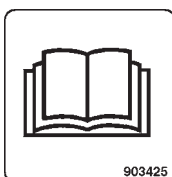
9.



hidraulinis skystis

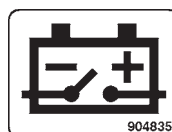
hidraulinis biologinis skystis

10.



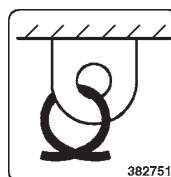
Naudojimo vadovo dėtovė

11.



Akumulatoriaus atjungiklis

12.



Tvirtinimo vieta

13.

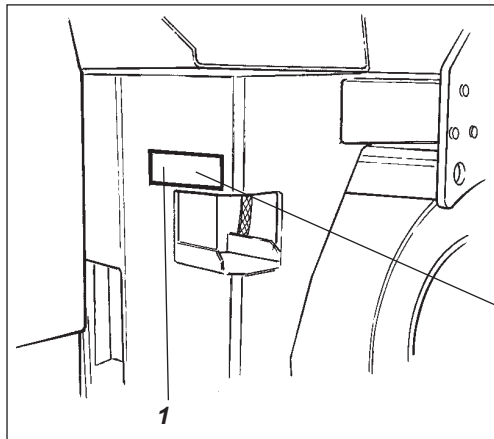


Garso galios lygis



MAŠINOS IR VARIKLIO VARDINĖS LENTELĖS

Mašinos lentelė



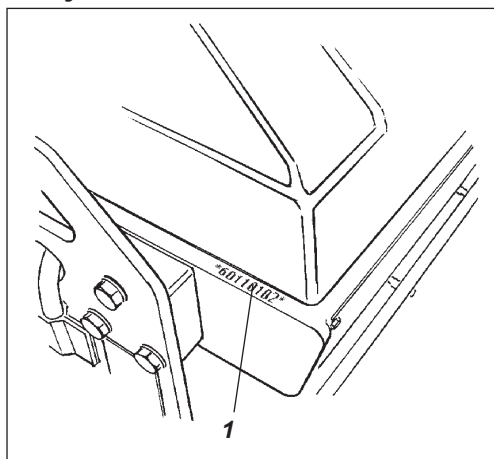
4 pav. Kairysis laiptelis
1. Mašinos lentelė

Mašinos vardinė lentelė (1) būna pritvirtinta galinio rėmo kairiajame šone, priekyje, prie vairo mechanizmo lanksto. Lentelėje nurodytas gamintojo pavadinimas ir adresas, mašinos modelis, PIN (gaminio numeris [serijos numeris]), darbinė masė, variklio galia ir gamybos metai. CE ženklo ir gamybos metų gali ir nebūti, jei mašina skirta ne ES rinkai.

DYNAPAC			
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden			
Type	Operating mass kg	Rated Power kW	Year of Mfg
Product Identification Number			
			358080SE

Užsakydami atsargines dalis nurodykite gaminio numerį.

Serijos numeris ant rėmo

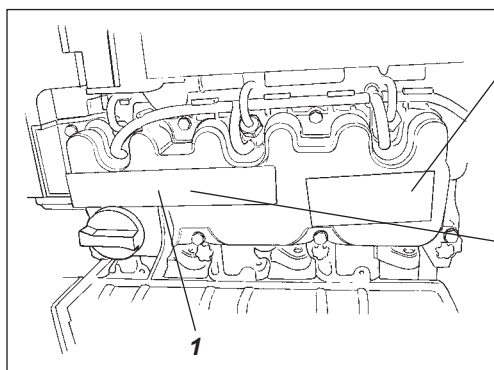


5 pav. Priekinis rėmas
1. Serijos numeris

Mašinos PIN (gaminio numeris) (1) įspaustas priekinio rėmo dešiniojoje briaunoje.

Mašinos tipo lentelė (1) pritvirtinta prie variklio viršaus. Lentelėje nurodytas variklio tipas, serijos numeris ir variklio duomenys. Užsakydami atsargines dalis nurodykite variklio serijos numerį. Taip pat žr. variklio naudojimo vadovą.

Variklio vardinė lentelė



6 pav. Variklis („Deutz“)
1. Tipo lentelės

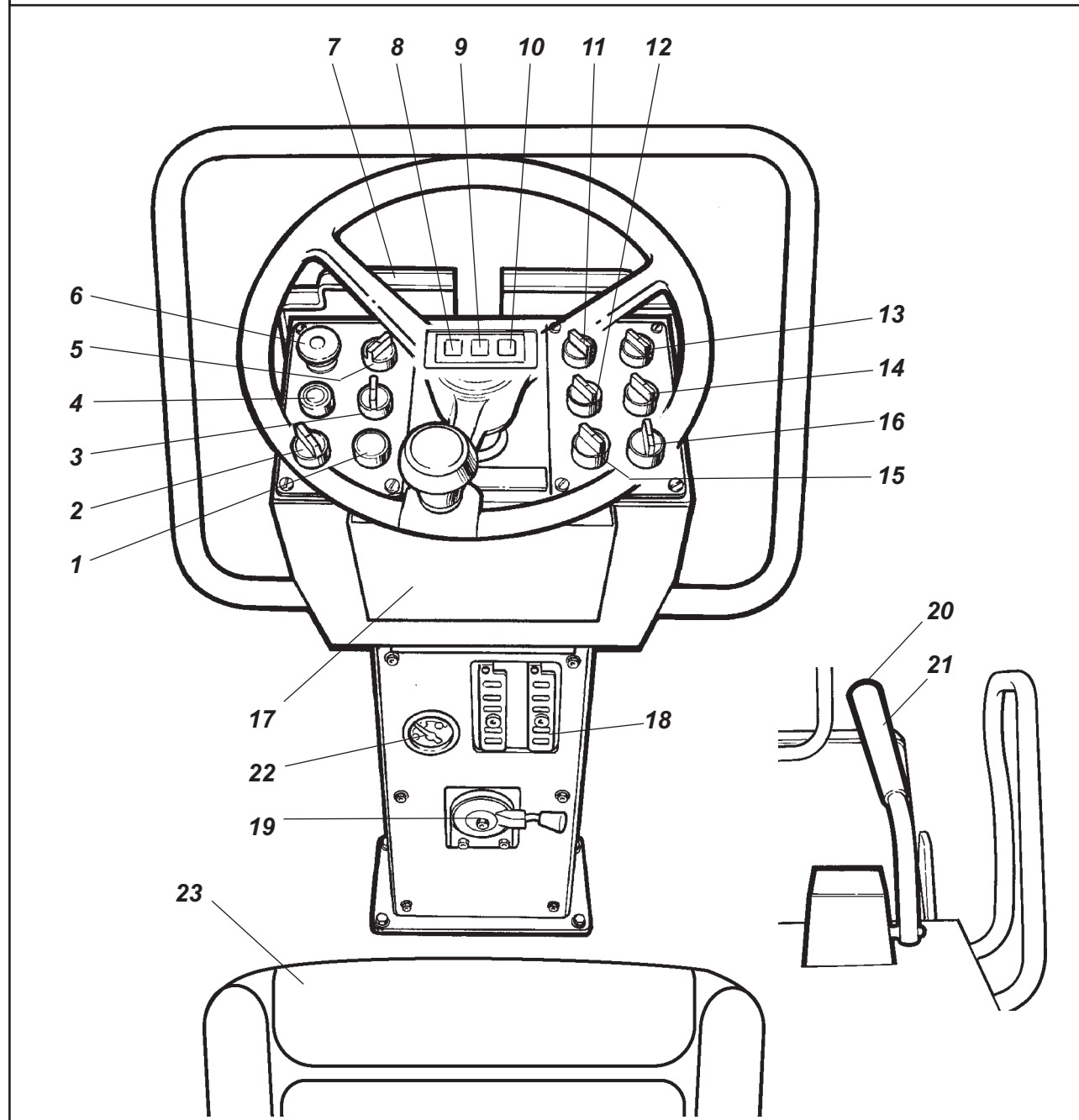
IMPORTANT ENGINE INFORMATION							
ENGINE FAMILY		POWER		VALVE LASH		INJ. TIMING	
MODEL		RPM		ENGINE DISPLACEMENT		INJ. RATE	
THIS ENGINE IS CERTIFIED TO OPERATE ON DIESEL FUEL							
SERIAL NO				REM			
THIS ENGINE CONFORMS TO YYY				MODEL YEAR US EPA /			
REGULATIONS FOR LARGE NONROAD COMPRESSION IGNITION ENGINES							

Mot.-Typ	Code	Mot.-Nr.	kW	EP	K
kW (G)	kW (S)	kW (S)	kW		
kW (W)			°C		
DEUTZ AG			MADE IN GERMANY		

ISUZU:

Lentelė su variklio serijos numeriu pritvirtinta prie alyvos sodintuvo, po degalų ir alyvos filtrų. Ant cilindro bloko dangčio yra lentelė su modelio žymeniu. Taip pat žr. variklio naudojimo vadovą.

VALDYMO IR KITI PRIETAISAI

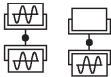
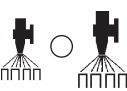


7 pav. Operatoriaus darbo vieta

- | | |
|---|--|
| 1. Garsinio signalo prietaisas | 14. Guminių ratų ("Combo") / priekinio / užpakalinio vibruojamojo būgno purkštuvas |
| 2. Uždegimo jungiklis | 15. Avarinės mirksinčiosios lempos ☐ |
| 3. Rankinis / automatinis purkštuvas | 16. Krypties indikatorius ☐ |
| 4. Starterio mygtukas | 17. Saugos ir instrukcijų vadovai |
| 5. Rankinis / automatinis vibracijos režimo prietaisas | 18. Saugiklių dėžės |
| 6. Avarinis / stovėjimo stabdys | 19. Variklio apsakų valdymo prietaisas |
| 7. Apsauginis prietaisų skydelis | 20. Vibracijos įjungimo / išjungimo jungiklis |
| 8. Kontrolinė lemputė (įkrova) | 21. Priekinės / atbulinės eigos perjungimo svirtis |
| 9. Stabdžių kontrolinė lemputė | 22. Degalų matuoklis ☐ |
| 10. Kontrolinė lemputė (alyvos slėgis / variklio temperatūra) | 23. Sėdynės jungiklis |
| 11. Darbiniai žibintai ☐ | |
| 12. Švyturėlis ☐ | |
| 13. Važiavimo žibintai ☐ | |

☐=pasirinktinai

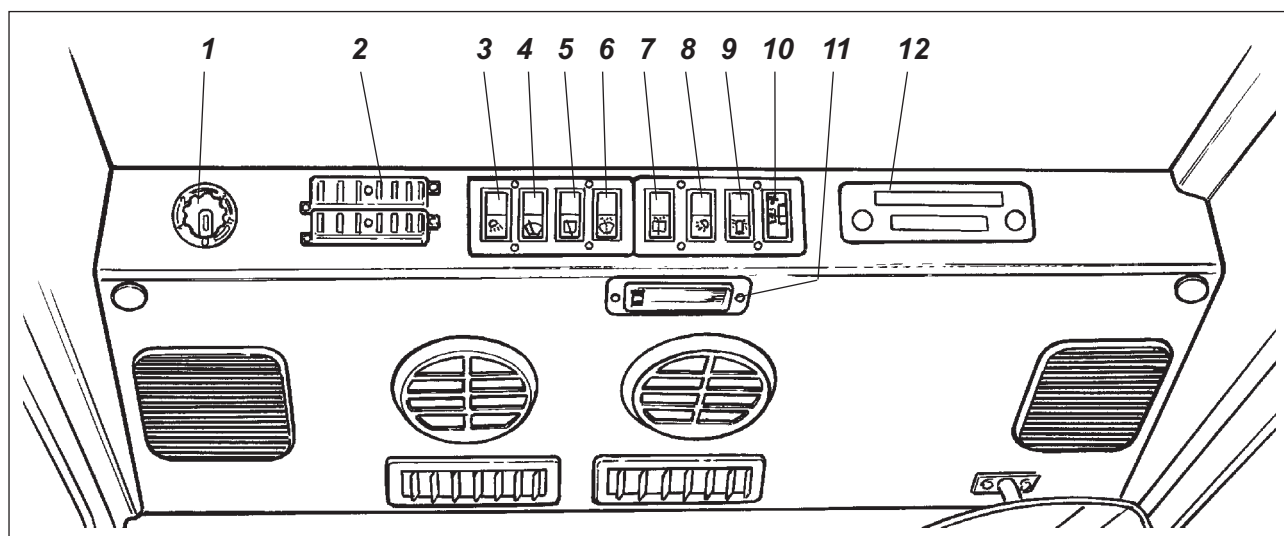
VALDYMO IR KITI PRIETAISAI, FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

Pažymėta numeriu	Prietaisas	Simbolis	Funkcija
1	Garsinis signalas, jungiklis		Paspaudus įjungiamas garsinis signalas.
2	Pagrindinis elektros maitinimo jungiklis		Esant padėčiai „O“ elektros grandinė pertraukiama. Esant padėčiai „I“ energija tiekama į visus elektros jungiklius ir lempas, išskyrus starterio variklio grandinę.
3	Purkštuvų sistema, būgnas		Reguliuoja į būgną tiekiamo vandens srautą. Įjungus rankinį (MAN) režimą vanduo tiekiamas be pertrūkio. Įjungus režimą „O“ vandens tiekimas išjungiamas. Jei įjungiamas automatinis (AUT) režimas, vandens tiekimas automatiškai įjungiamas arba išjungiamas atitinkamai važiuojant tiesiogine arba atbuline eiga.
4	Starterio kontaktas		Spauskite, jei norite įjungti starterio variklį.
5	Vibracinės sistemos jungiklis (pasirinktinai)		Vidurinė padėtis = vibracinė sistema išjungta. Kairioji padėtis = vibruoja abu būgnai (ne C) Dešinioji padėtis = vibruoja vienas būgnas.
6	Avarinis stabdys / stovėjimo stabdys		Paspauskite, kad įjungtumėte avarinį stabdį. Kad įjungtumėte stovėjimo stabdį, paspauskite mašinai stovint vietoje. Kad atblokuotumėte abu stabdžius, ištraukite jį.
7	Apsauginis prietaisų skydelis		Nulenkite ant prietaisų skydelio, kad šis būtų apsaugotas nuo kritulių ir neteisėtų veiksmų.
8	Kontrolinė lemputė (akumulatoriaus krovimas)		Jei ši lemputė įsižiebia veikiant varikliui, kintamosios srovės generatorius nekrauna akumulatoriaus. Nedelsdami išjunkite variklį ir pašalinkite problemą.
9	Stabdžių kontrolinė lemputė		Ši lemputė užsidega tada, kai stovėjimo arba avarinio stabdžio rankenėlė įspausta ir stabdžiai įjungti.
10	Kontrolinė lemputė (alyvos slėgis arba per aukšta variklio alyvos temperatūra).		Ši kontrolinė lemputė įsižiebia tada, kai tepimo alyvos slėgis per žemas. Išjunkite variklį ir pašalinkite priežastį. Žr. variklio naudojimo instrukciją.
11	Užpakaliniai darbiniai žibintai, jungiklis (pasirinktinai)		Kad įjungtumėte darbinius žibintus, perjunkite į dešinę
12	Švyturėlis, jungiklis, (pasirinktinai)		Kad įjungtumėte švyturėlį, perjunkite į dešinę.
13	Priekiniai darbiniai žibintai, žibintai, jungiklis (pasirinktinai)		Perjunkite į dešinę, į pirmą padėtį, jei norite įjungti stovėjimo žibintus, arba į antrą padėtį, jei norite įjungti priekinius darbinius žibintus.
14	Purkštuvų sistema, padangos („Combo“)		Reguliuoja ant padangų purškiamo vandens srautą. Pasukus kairėn = nepertraukiamas veikimas. Pasukus dešinėn = pertraukiamas veikimas.

VALDYMO IR KITI PRIETAISAI, FUNKCIJŲ APRAŠYMAS

15	Mirksinčioji lempa, jungiklis (pasirinktinai)		Kad įjungtumėt mirksinčiąsias lempas, perjunkite į dešinę.
16	Krypties indikatorius, jungiklis (pasirinktinai)		Kad įjungtumėte kairiojo posūkio indikatorių, perjunkite kairėn. Vidurinės padėties mirksintis indikatorius yra išjungtas.
17	Instrukcijų vadovų dėtuve		Kad išsitrauktumėte knygas, stumtelėkite aukštyn ir atidarykite dėtuvę.
18	Saugiklių dėžė (ant vairo kolonėlės priekio)		Joje yra elektros sistemos lydieji saugikliai. Saugiklių funkcijos aprašytos skyriuje „Elektros sistema“.
19	Apsukų reguliatorius, dyzelinis variklis		Perjungus į dešinę padėtį variklio apsukų skaičius atitinka tuščiąją eigą. Perjungus į kairę padėtį variklis veikia visomis apsukomis.
20	Vibracinės sistemos įjungimo/išjungimo jungiklis		Kartą paspaudus ir atleidus vibracinė sistema įsijungia, paspaudus dar kartą – vibracinė sistema išsijungia. Tai galioja tik tuo atveju, jei jungiklio (5) padėtis yra kairioji.
21	Tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtis		Kad būtų galima įjungti variklį, svirties padėtis turi būti neutrali; jei tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirties padėtis bus kuri nors kita, variklis neužsives. Tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtis valdo važiavimo kryptį ir volo greitį. Kad volas važiuotų pirmyn, svirtį pastumkite pirmyn, ir t. t. Volo greitis proporcingas svirties atstumui nuo neutraliosios padėties. Kuo ji toliau nuo neutraliosios padėties, tuo greitis didesnis.
22	Kontrolinė lemputė, žemas degalų lygis (pasirinktinai)		Kai dega ši lemputė, degalų užteks tik nedideliame atstume nuvažiuoti. Kuo skubiau įpilkite degalų.
23	Sėdynės jungiklis		Dirbkite tik sėdėdami. Vairuotojui pasikėlus nuo sėdynės įsijungia garsinis signalas ir įsijungia stabdžiai.

VALDYMO IR KITI PRIETAISAI KABINOJE



8 pav. Kabina

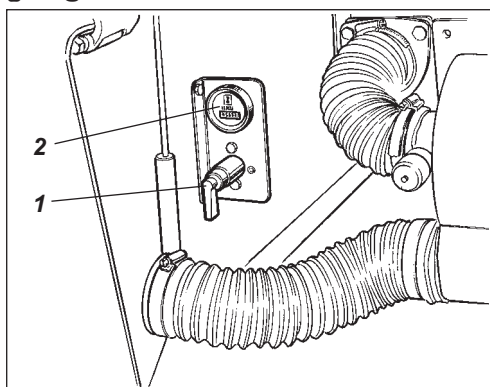
- | | | |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. Šildytuvo reguliatorius □ | 5. Užpakalinis valytuvas | 9. Švyturėlis □ |
| 2. Saugiklių dėžės | 6. Priekinis plautuvas | 10. Ventilatorius |
| 3. Darbiniai žibintai □ | 7. Užpakalinis plautuvas | 11. Kabinos vidaus apšvietimo sistema |
| 4. Priekinis valytuvas | 8. Darbiniai žibintai □ | 12. Radijo imtuvas □ |

□= pasirinktinai montuojama įranga

Pav. 8	Prietaisas	Simbolis	Funkcija
1	Šildytuvo reguliatorius		Reguliuoja kabinos šildymą. Kad pakiltų temperatūra, pasukite į dešinę, kad nukristų – į kairę.
2	Saugiklių dėžės (kabinoje)		Jose yra elektros sistemos lydieji saugikliai. Saugiklių funkcijos aprašytos skyriuje „Elektros sistema“.
3	Priekinių darbinių žibintų jungiklis		Paspauskite, jei norite įjungti priekinius darbinius žibintus
4	Priekinio valytuvo jungiklis		Nuspauskite, kad pradėtų veikti priekinio stiklo valytuvas.
5	Užpakalinio valytuvo jungiklis		Nuspauskite, kad pradėtų veikti užpakalinio stiklo valytuvas.
6	Priekinio plautuvo jungiklis		Nuspauskite, jei norite nuplauti priekinį langą.
7	Užpakalinio plautuvo jungiklis		Nuspauskite, jei norite nuplauti užpakalinį langą.
8	Užpakalinių darbinių žibintų jungiklis		Paspauskite, jei norite įjungti užpakalinius darbinius žibintus.
9	Švyturėlis		Paspauskite, kad įjungtumėte švyturėlį.
10	Ventiliatoriaus jungiklis		Paspauskite, kad įjungtumėte ventilatorių.
11	Kabinos vidaus apšvietimo jungiklis		Pastumkite į priekį, kad įjungtumėte kabinos vidaus apšvietimo sistemą.
12	Radijo imtuvas		

PRIEŠ UŽVEDANT MAŠINĄ

Akumulatoriaus atjungiklis: įjungimas



9 pav. Kairioji variklio pusė
1. Akumulatoriaus atjungiklis
2. Valandų skaitiklis

Nepamirškite kasdienės techninės priežiūros. Žr. naudojimo vadovą.

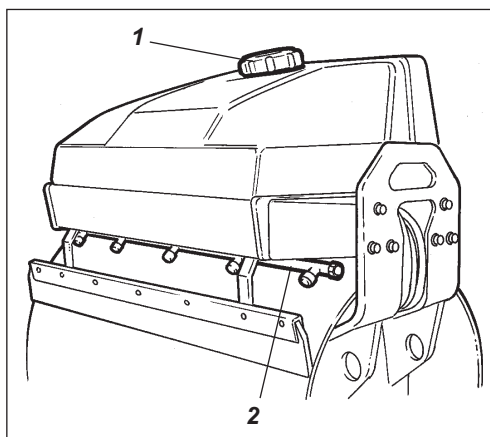
Akumulatoriaus atjungiklis yra variklio skyriuje. Pasukite raktelį (1) į padėtį „įjungta“ (ON). Dabar elektros energija tiekama į visas volo dalis.

Prietaisas, pažymėtas (2), yra variklio veikimo valandų skaitiklis. Valandos skaičiuojamos visą laiką, kai variklis veikia.



Dirbant variklio gaubtas turi būti atrakin-tas, kad prireikus būtų galima greitai atju-ngti akumuliatorių.

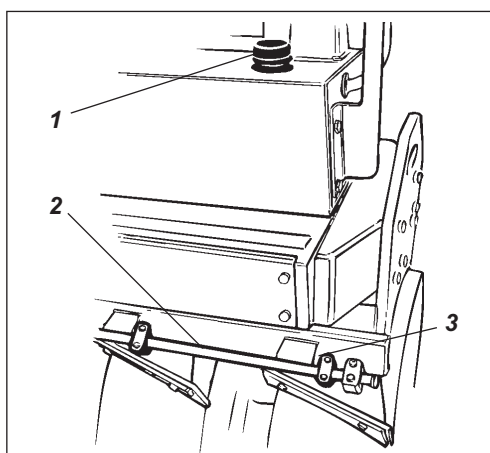
Būgno purkštuvų sistema



10 pav. Vandens bakas
1. Įpylimo angos dangtelis
2. Purkštuvo vamzdis

Į priekinį vandens baką pripilkite vandens ir patikrin-kite, ar purkštuvų vamzdžio (2) tokia padėtis, kad vandens rūkas pasiskirstytų ant viso būgno paviršiaus. Kad vamzdžio padėtį sureguliuotumėte, atsukite vamzdžio gnybtų fiksavimo sraigtus (3); žr. toliau pateiktą paveikslėlį.

Padangų purkštuvų sistema



11 pav. Emulsijos bakas
1. Įpylimo angos dangtelis
2. Purkštuvų vamzdis
3. Tvirtinimo sraigtai

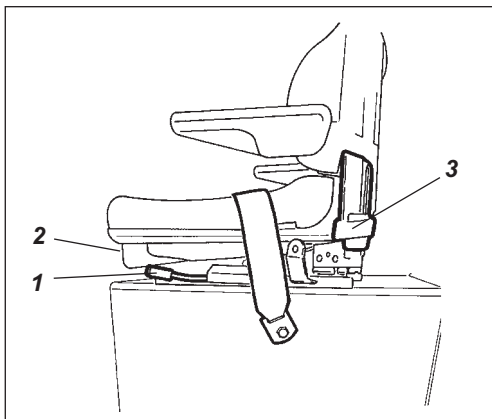
Į užpakalinį emulsijos baką pripilkite vandens ir, jei įmanoma, tepamosios ir aušinamosios emulsijos. Į vandenį, purškiamą ant padangų, įmaišius 2–4 proc. tepamosios ir aušinamosios emulsijos („Fileum“) apsaugosite padangas, kad šios neprikibtų prie asfalto.

Patikrinkite, ar purkštuvų vamzdžio (2) padėtis to-kia, kad vandens rūkas būtų tolygiai purškiamas ant padangų. Kad sureguliuotumėte vamzdžio padėtį, atsukite vamzdžio gnybto fiksavimo sraigtus (3).

Retkarčiais apžiūrėkite padangas, ar jos neaplipusios asfaltu. Tai tikėtina tol, kol padangos yra gana šiltos.

PRIEŠ UŽVEDANT MAŠINĄ

Vairuotojo sėdynė: nustatymas



12 pav. Vairuotojo sėdynė

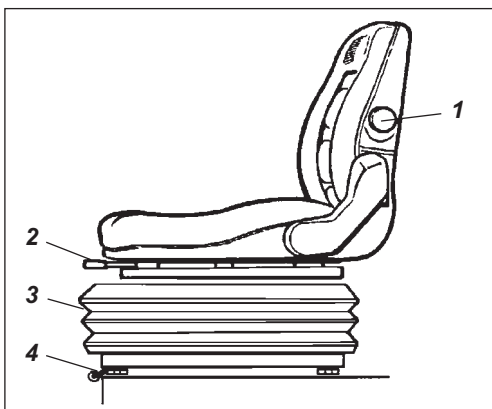
- 1. 1-a svirtis – ilgio reguliavimas
- 2. 2-a svirtis – atlošo posvyrio reguliavimas
- 3. 3-ia svirtis – svorio reguliavimas

1. Nustatykite patogią vairuotojo sėdynės padėtį, kad būtų lengva pasiekti valdymo prietaisus.
2. Sėdynę galima reguliuoti taip:
 - ilgio reguliavimas (1),
 - atlošo posvyrio nustatymas (2),
 - svorio reguliavimas (3)



Prieš pradėdami dirbti kaskart patikrinkite, ar sėdynė laikosi tvirtai.

Patogesnė sėdynė: reguliavimas



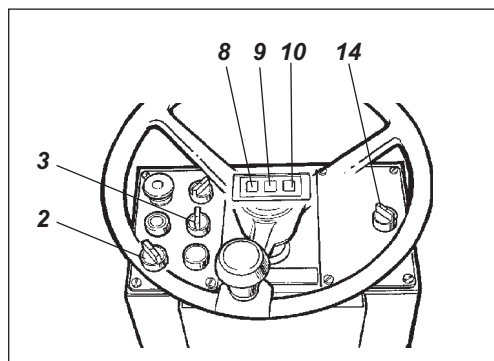
13 pav. Patogesnė sėdynė (pasirinktinai)

- 1. Atlošo posvyrio reguliavimas
- 2. Ilgio reguliavimas
- 3. Svorio reguliavimas
- 4. Skersinis reguliavimas

1. Nustatykite patogią¹ vairuotojo sėdynės padėtį, kad būtų lengva pasiekti valdymo prietaisus.
2. Sėdynę galima reguliuoti taip:
 - atlošo posvyrio nustatymas (1),
 - ilgio reguliavimas (2),
 - svorio reguliavimas (3)
 - skersinis reguliavimas (4)

PRIEŠ UŽVEDANT MAŠINĄ

Prietaisai ir lemputės: patikra



14 pav. Prietaisų skydas

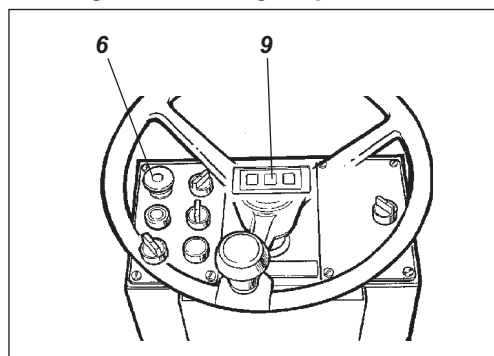
- 2. Uždegimo raktelis
- 3. Purkštuvų jungiklis (būgno)
- 8, 9, 10. Kontrolinės lemputės
- 14. Purkštuvų jungiklis (guminių padangų)

Uždegimo raktelį (2) pasukite (2) į dešinę padėti.

Patikrinkite, ar įsižiebia kontrolinės lemputės (8, 9 ir 10).

Purkštuvų jungiklius (3 ir 14) perjunkite į veikimo režimą ir patikrinkite, ar sistema veikia.

Stovėjimo stabdys: patikra



15 pav. Prietaisų skydas

- 6. Avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlė
- 9. Stabdžių kontrolinė lemputė

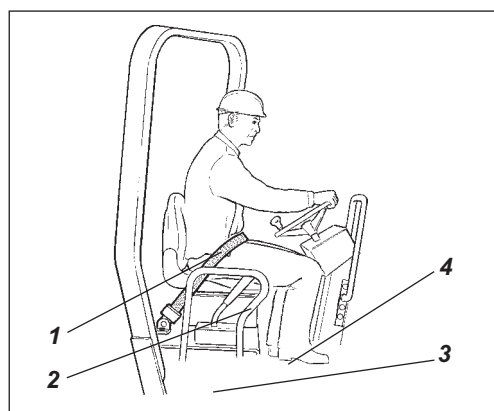


Patikrinkite, ar avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlė (6) įspausta. Jei stovėjimo stabdys neįjungtas, užvedus variklį volas nuolaidžiu paviršiumi gali pradėti riedėti.

Blokuotė (pasirinktinai)

Vairuotojui pakilus nuo sėdynės variklis po 4 sekundžių išsijungia. Jis išsijungs vis tiek, nesvarbu kokia tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirties padėtis – neutrali ar važiavimo. Jei įjungtas stovėjimo stabdys, variklis neužgesa.

Operatoriaus darbo vieta



16 pav. Operatoriaus darbo vieta

- 1. Saugos diržas
- 2. Apsauginis turėklas
- 3. Guminis elementas
- 4. Slydimą slopinanti danga

Kaskart užsisekite saugos diržą (1), įtaisytą modeliuose, kuriuose sumontuota apsaugos nuo apsisvertimo sistema arba kabina; arba užsidėkite apsauginį šalną.



Jei saugos diržas (1) susidėvėjęs arba jį paveikė didelė apkrova, būtinai jį pakeiskite.



Patikrinkite, ar tvarkingi ant platformos esantys guminiai elementai (3). Elementams susidėvėjus nebus taip patogų.

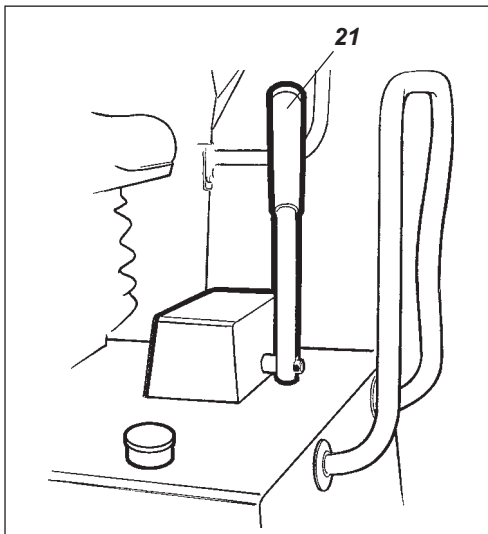


Patikrinkite, ar tinkama slydimą slopinančios dangos (4), kuria padengta platforma, būklė; jei sukibimas blogas, šią dangą pakeiskite.



Jei ant volo sumontuota kabina, važiuojant durys būtinai turi būti uždarytos.

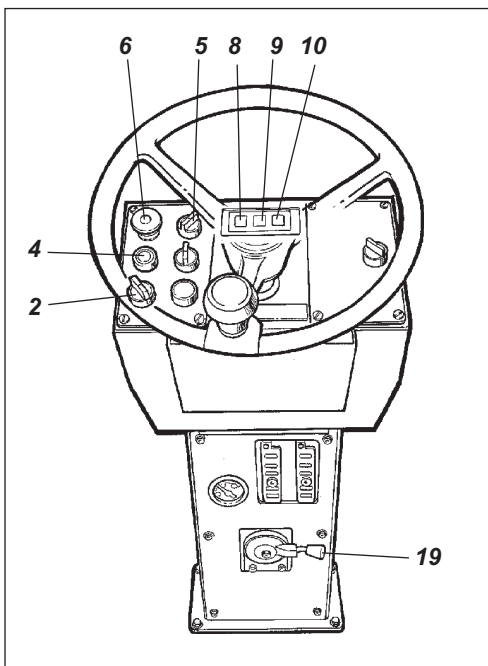
Variklio užvedimas



17 pav. Tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtis

Nustatykite priekinės / atbulinės eigos svirtį (21) į neutralią padėtį. Jei svirties padėtis ne tokia, variklio užvesti bus neįmanoma.

Kai kuriuose modeliuose tiesioginės / atbulinės eigos svirtis yra prietaisų skydo šone, tačiau jos funkcija yra tokia pati.



18 pav. Prietaisų kolonėlė

- 2. Uždegimo raktelis
- 4. Užvedimo jungiklis
- 5. Vibracinės sistemos jungiklis
- 6. Avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlė
- 8. Įkrovimo lemputė
- 9. Stabdžių kontrolinė lemputė
- 10. Alyvos slėgio lemputė

Vibracinės sistemos jungiklį (5) perjunkite iš rankinio / automatinio vibracijos režimo į **O** režimą.

Apsukų reguliavimo jungiklį (19) perjunkite į tuščiosios eigos režimą. (Kai kuriuose modeliuose šis valdymo prietaisas yra dešinėje prietaisų kolonėlės pusėje.)

Uždegimo jungiklį (2) perjunkite į dešinę, į „I“ padėtį. Paspauskite starterio jungiklį (4). Kai tik variklis užsives, starterio jungiklį atleiskite.



Nelaikykite starterio variklio įjungto per ilgai; jei variklis neužsiveda, palaukite apie minutę.

Keletą minučių šildykite variklį įjungę tuščiąją eigą, o jei aplinkos temperatūra žemesnė negu +10 °C (50 °F) – šildykite kiek ilgiau.

Šildydami variklį patikrinkite, ar kontrolinės alyvos slėgio (10) ir krovimo (8) lemputės užgeso. Stovėjimo stabdžio (9) kontrolinė lemputė turi tebedegti.

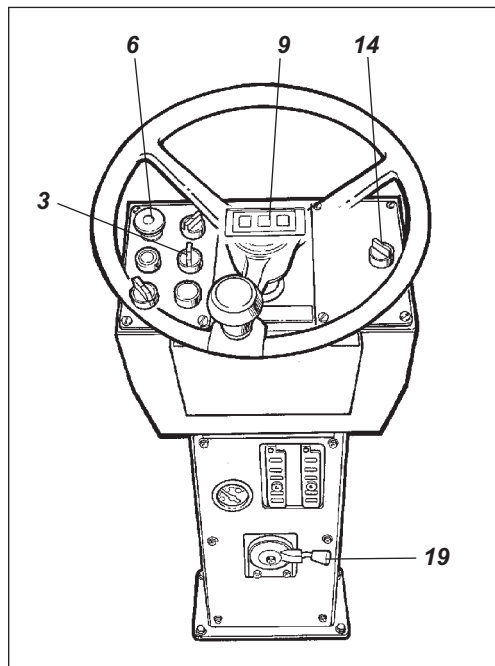


**Atminkite, kad užvedant ilgiau stovėjusią mašiną arba su ja važiuojant hidraulinė alyva būna šalta, todėl stabdymo ke-
lias būna ilgesnis negu įprasta, kol
mašina neįšyla iki normalios darbinės
temperatūros.**



**Jei variklis įjungtas būnant patalpoje, pati-
krinkite, ar tinkama ventiliacija (ištraukimo
sistema). Kyla pavojus apsinuodyti anglies
monoksidu.**

Volo vairavimas



19 pav. Prietaisų kolonėlė

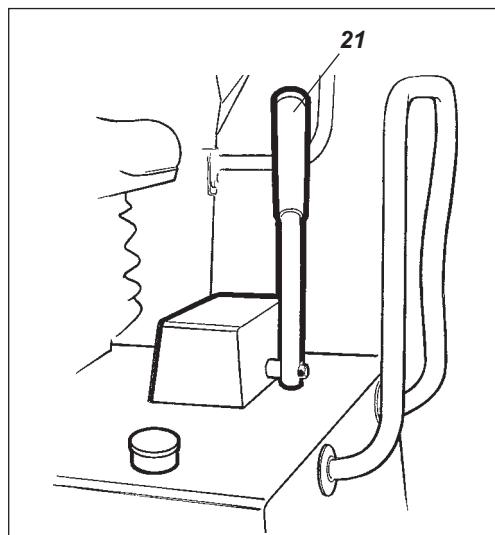
3. Purkštuvų jungiklis (būgno)

6. Avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlė

9. Stabdžių kontrolinė lemputė

14. Purkštuvų jungiklis (guminių padangų)

19. Variklių apsisukimų valdymo prietaisas



20 pav. Tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtis



Jokiu būdu nedirbkite su mašina stovėdami šalia jos. Dirbdamas su mašina operatorius būtinai turi sėdėti viduje.

Ijunkite variklio apsukų reguliatorių (19) ir užblokuokite jį esant darbiniam režimui.

Patikrinkite, ar tinkamai veikia vairo mechanizmas: mašinai stovint pasukite vairą į dešinę, paskui iškart į kairę.

Voluodami asfaltą, taip pat ir „Combo“ volu (14), nepamirškite įjungti ir laistymo bloko (3).



Įsitikinkite, kad prieš volą ir už jo nieko nėra.



Patraukite į viršų avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę (6) ir patikrinkite, ar užgeso stovėjimo stabdžio kontrolinė lemputė. Užvesdami volą ant šlaito turėkite omenyje, kad volas gali pradėti riedėti.

Tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtį (21) atsargiai perjunkite į norimą važiavimo kryptį. Greitis atitolinant svirtį nuo jos neutralios padėties didėja.



Greitis reguliuojamas tik tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtimi, o ne keičiant variklio greitį.



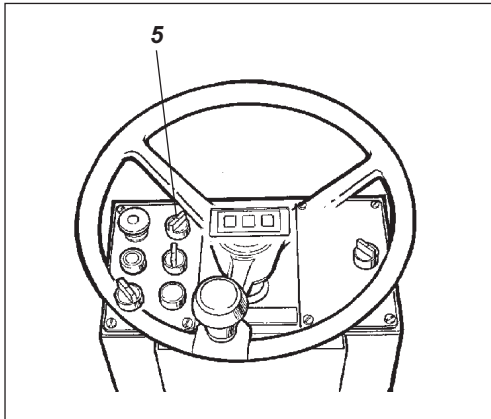
Patikrinkite avarinį stabdį paspaudę avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę (6) volui lėtai judant į priekį.

Tik „Combo“ modeliuose:



Retkarčiais apžiūrėkite padangų protektorius, ar jie neaplipę asfalto mišiniu; tai tikėtina tol, kol padangos būna gana šiltos. Į vandenį, purškiamą ant padangų, įmaišius 2–4 proc. tepamosios ir aušinamosios emulsijos apsaugosite padangas, kad šios neprikibtų prie asfalto.

Rankinis / automatinis vibracijos režimas



21 pav. Prietaisų skydas
5. Vibracinės sistemos jungiklis

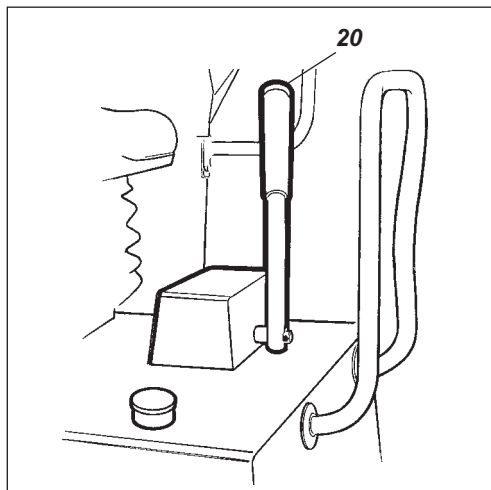
Jungikliu (5) pasirinkite rankinį arba automatinį režimą.

Jei įjungtas rankinis režimas, operatorius turi įjungti vibracinę sistemą jungikliu (20) arba tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtimi.

Esant automatiniam režimui vibracinė sistema įsijungia pasiekus nustatytą greitį.

Kai volas važiuoja mažiausiu greičiu, sistema automatiškai išsijungia.

Rankinis vibracinės sistemos režimas: įjungimas



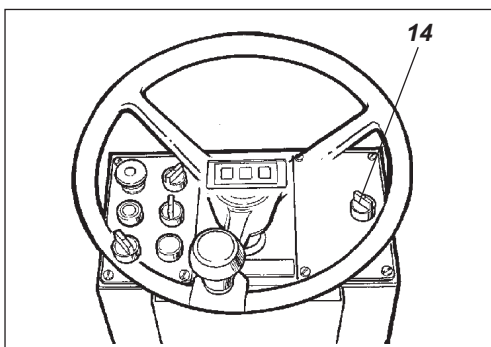
22 pav. Tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtis
20. Vibracinės sistemos įjungimas / išjungimas

Vibracinė sistema įjungiamą ir išjungiamą perjungikliu (20), esančiu tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtyje. Prieš sustabdydami volą būtinai išjunkite vibraciją.



Kai volas stovi, vibracinė sistema neturi būti įjungta; tai gali sugadinti tankinamą paviršių arba mašiną.

Vieno būgno vibracinė sistema (pasirinktinai)



23 pav. Prietaisų skydas
14. Priekinio / užpakalinio būgno vibracija

Selektoriumi (14) galima pasirinktinai įjungti / išjungti tik užpakalinio būgno arba dviejų būgnų vibracinę sistemą.

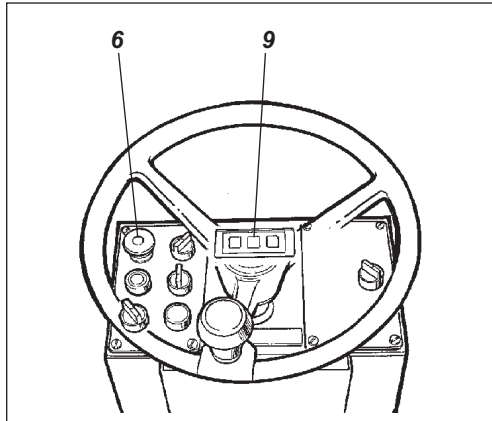
Jei įjungtas vibracinis režimas, operatorius turi įjungti vibracinę sistemą jungikliu (20) arba tiesioginės / atbulinės eigos perjungimo svirtimi.

Kai perjungiklis yra kairėje padėtyje, vibruoja abu būgnai.

Perjungus jį į dešinę padėtį įjungiamą užpakalinio būgno vibracinė sistema.

STABDYMAS

Avarinio stabdžio naudojimas



24 pav. Prietaisų skydas

6. Avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlė
9. Stabdžių kontrolinė lemputė

Stabdymo sistema paprastai valdoma tiesioginės / atbulinės eigos svirtimi. Kai svirtis stumiama neutralios padėties link, volą stabdo hidrostatinė sistema.

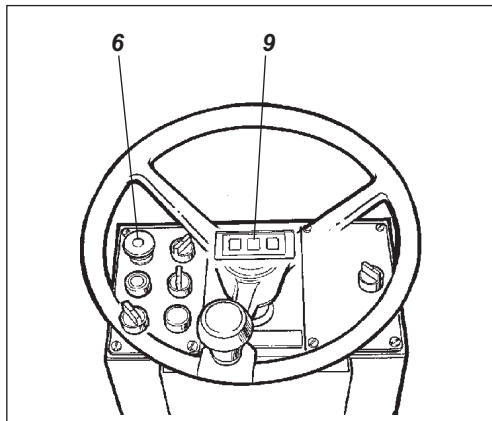
Be to, kiekvienas būgno variklis turi diskinį stabdį, kuris važiuojant veikia kaip avarinis stabdys, o stovint vietoje – kaip stovėjimo padėties stabdys.



Kad sustabdytumėte, įspauskite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę (6), tvirtai laikykite vairą ir būkite pasirengę staigiai sustoti.

Sustabdę sugrąžinkite priekinės / atbulinės eigos svirtį į neutralią padėtį ir ištraukite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę.

Įprastinis stabdymas



25 pav. Prietaisų skydas

6. Avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlė
9. Stabdžių kontrolinė lemputė

Paspaudę šį jungiklį išjunkite vibracinę sistemą.

Tiesioginės / atbulinės eigos svirtį (6) perjunkite į neutralią padėtį, ir volas sustos.

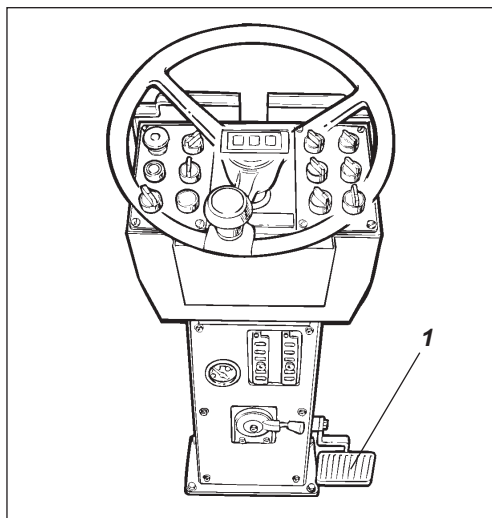
Jei norite nors ir trumpam sustoti ant nuolaidaus paviršiaus, būtinai įspauskite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę (6).

Greičio reguliatorių perjunkite į tuščiąją eigą ir keletą minučių palikite variklį, kad atvėstų, veikti tuščiąją eigą.



Atminkite, kad užvedant ilgiau stovėjusią mašiną arba su ja važiuojant hidraulinė alyva būna šalta, todėl stabdymo kelias būna ilgesnis negu įprasta, kol mašina neįšyla iki normalios darbinės temperatūros.

Stabdžių pamina veikia taip pat, kaip ir avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlė; stabdžiai įjungiami spaudžiant stabdžių pamina.

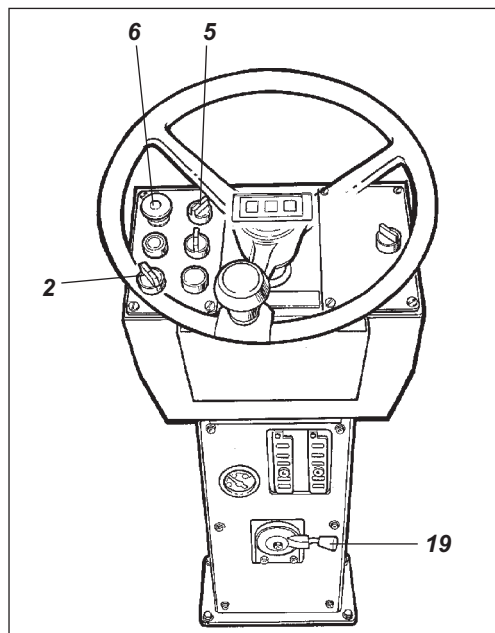


26 pav. Vairo kolonėlė

1. Stabdžių pamina

STABDYMAS

Išjungimas



27 pav. Prietaisų kolonėlė

2. Uždegimo jungiklis

5. Vibracinės sistemos jungiklis

6. Avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlė

19. Variklių apsukų valdymo prietaisas

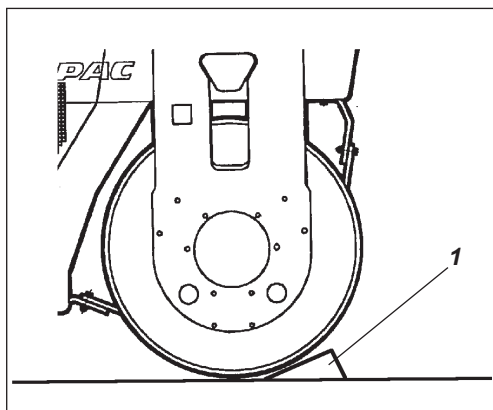
Išspauskite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę (6).

Patikrinkite prietaisus ir kontrolines lemputes, ar jie nerodo gedimų, išjunkite visus žibintus ir kitas elektros sistemos funkcijas.

Starterio jungiklį (2) perjunkite į „O“ režimą. Nuleiskite prietaisų apsauginį skydelį (voluose be kabinų) ir jį užrakinkite.

VOLO PASTATYMAS

Būgnų atrėmimas



28 pav. Būgno pakaba
1. Trinkelė



Jokiu būdu nepalikite volo su įjungtu varikliu, prieš neįspaudę avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlės.

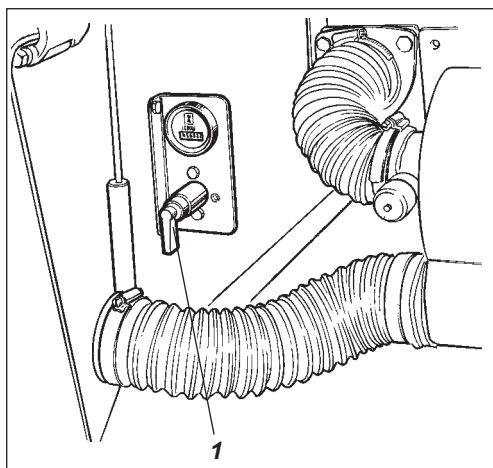


Patikrinkite, ar pastatytas volas ne-trukdo eismui. Jei volas paliekamas ant nuožulnaus paviršiaus, būgną ir ratus paremkite trinkelėmis.



Atminkite, kad žiemą skysčiai gali užšalti. Iš vandens bako, emulsijos bako bei siurblių ir vamzdinių išleiskite visus skysčius.

Akumulatoriaus atjungiklis



29 pav. Variklio skyrius
1. Akumulatoriaus atjungiklis

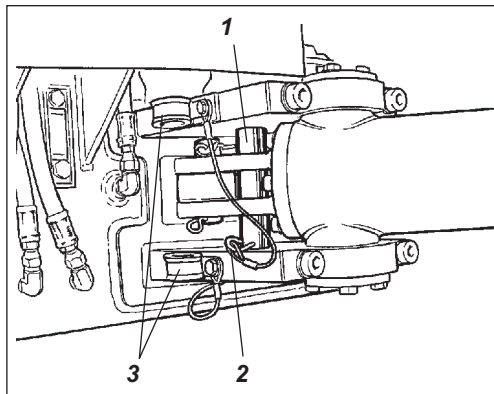
Baigę darbą išjunkite akumulatoriaus atjungiklį ir ištraukite raktelį.



Tada akumulatorius neišsikraus, be to, bus sunkiau užvesti variklį ir naudotis mašina pašaliniais asmenimis. Užrakinkite ir variklio gaubtą

NURODYMAI, KAIP KELTI

Lankstinių jungčių



30 pav. Kairioji lankstinių jungčių mazgo pusė

1. Fiksavimo strypas
2. Fiksavimo kaištis
3. Laikiklis



Lankstinių jungčių užfiksavimas

Vairarąį pasukite taip, tarsi volas važiuotų tiesiai į priekį. Įspauskite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę.

Tada iš laikiklio (3) ištraukite šviesios spalvos cinkuotą fiksavimo strypą (1) ir iš apačios įkiškite jį į angą, esančią apatinėje lankstinių jungčių mazgo dalyje, taip, kad strypo viršutinis galas būtų matyti viršutinėje jungčių mazgo dalyje esančioje angoje.

Tada strypą užfiksukite fiksavimo kaiščiu (2).



Masė: žr. ant volo esančią mašinos duomenų lentelę

31 pav. Volo kėlimas

1. Mašinos duomenų lentelė (užpakalinė lentelė kairiojoje pusėje)



Didžiausia mašinos masė nurodyta kėlimo duomenų lentelėje (1). Taip pat žr. techninius duomenis techninės priežiūros instrukcijose.

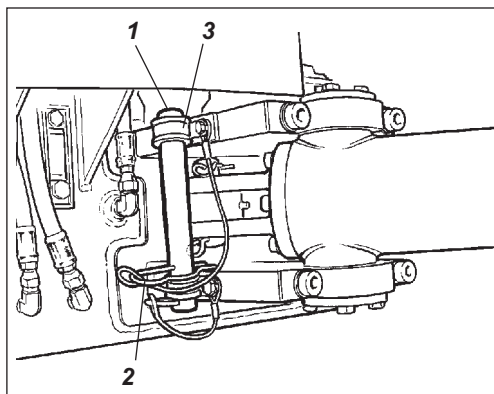


Kėlimo priemonių – grandinių, plieninių lynų, juostų ir kėlimo kablių – matmenys turi atitikti galiojančių taisyklių reikalavimus.



Stovėkite kuo toliau nuo keliamos mašinos! Patikrinkite, ar kėlimo kabliai užkabinti tinkamai.

Lankstinių jungčių atleidimas



32 pav. Kairioji lankstinių jungčių mazgo pusė

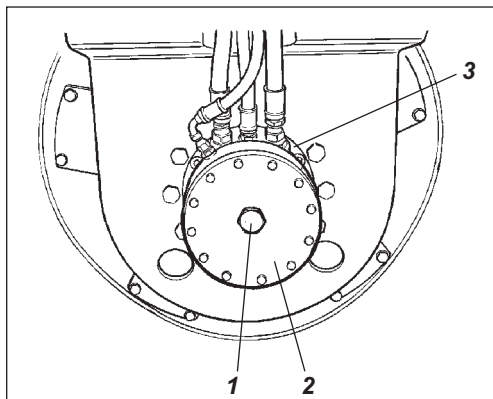
1. Fiksavimo strypas
2. Fiksavimo kaištis
3. Laikiklis



Prieš pradėdami vėl važiuoti nepamirškite fiksavimo strypą (1) vėl įkišti į laikiklį.

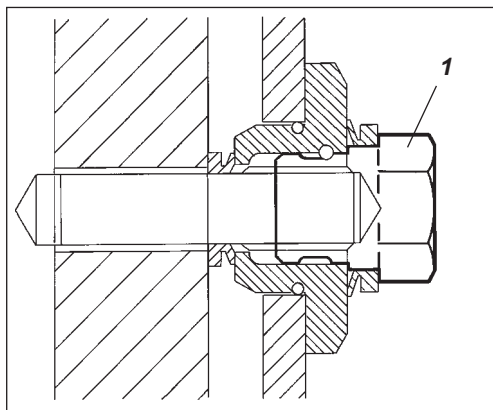
NURODYMAI, KAIP VILKTI

Stabdžių išjungimas (pasirinktinai)



33 pav. Kairioji būgno pusė

1. Išjungimo sraigtas
2. Stabdžio korpusas
3. Pavaros variklis



34 pav. Stabdžio korpusas

1. Išjungimo sraigtas



Šie nurodymai taikomi modeliams CC102/102C, CC122/122C ir modelio CC142C užpakalinių ratų varikliams.



Išspauskite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę ir išjunkite variklį. Būgną įtvirtinkite trinkelėmis, kad išjungus stabdžius volas nepradėtų riedėti.

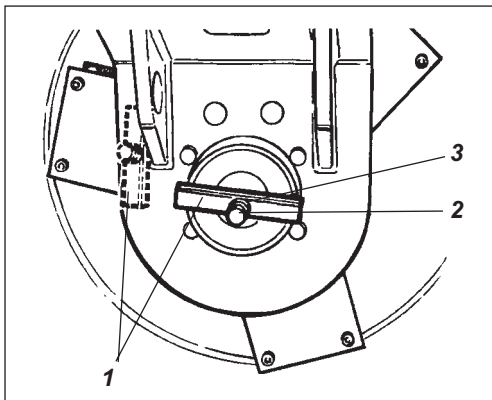


Prieš velkant diskiniai stabdžiai visuose pavaros varikliuose turi būti išjungiami mechaniniu būdu, kaip čia aprašyta.

1. Naudokite galinį raktą su 18 mm galvute.
2. Išjungimo sraigą (1) pasukite $1\frac{1}{2}$ apskukos pagal laikrodžio rodyklę ir išjunkite stabdį.
3. Išjunkite abiejų būgnų arba būgno ir dviejų užpakalinių ratų variklių stabdžius, modelis jei kombinuotas.
4. Baigę vilkti tuos pačius sraigtus pasukite $1\frac{1}{2}$ apskukos prieš laikrodžio rodyklę ir vėl įjunkite stabdžius.

NURODYMAI, KAIP VILKTI

Stabdžių išjungimas



35 pav. Kairioji būgno pusė

1. Stabdžio įrankis
2. Fiksavimo sraigtas
3. Atjungiamoji veržlė



Šie nurodymai taikomi modelių CC132, CC142 ir CC142C būgnams.

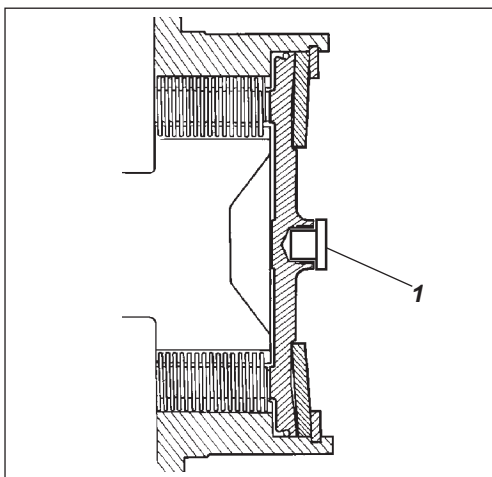


Ispauskite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę ir išjunkite variklį. Būgną įtvirtinkite trinkelėmis, kad išjungus stabdžius volas nepradėtų riedėti.



Prieš velkant diskiniai stabdžiai visuose pavaro varikliuose turi būti išjungiami mechaniniu būdu, kaip čia aprašyta.

Stabdžio įjungimas

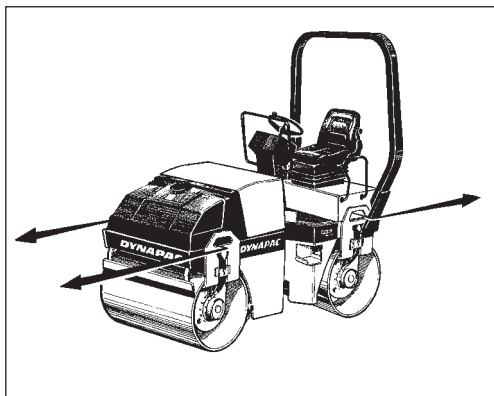


36 pav. Stabdžio korpusas

1. Centrinis kaištis

1. Atsukę atsuktuvu ištraukite centrinį kaištį (1) (38 pav.).
2. Iš srieginės fiksavimo angos išsukite stabdžio įrankį (1). Tada stabdžio įrankį (1) įtvirtinkite centrinėje angoje – sraigta (2) veržkite tol, kol jis atsirems į angos dugną. Veržlę (3) veržkite ant stabdžio įrankio tol, kol ji nebesisuks; tai reiškia, kad stabdys atjungtas.
3. Guminiai ratai atjungiami taip pat, kaip ir modelių CC102C/122C; žr. ankstesnį puslapį.
4. Baigę vilkti vėl atsukite veržlę. Tada stabdžiai vėl veiks normaliai. Nusukite stabdžio įrankį ir vėl įsukite jį į fiksavimo angą. Kad srieginė anga nesurūdytų, vėl įstatykite centrinį kaištį (1).

Volo vilkimas



37 pav. Vilkimas



Velkamas volas turi būti stabdomas; kadangi pats volas stabdyti negalės, naudokite vilkimo strypą.

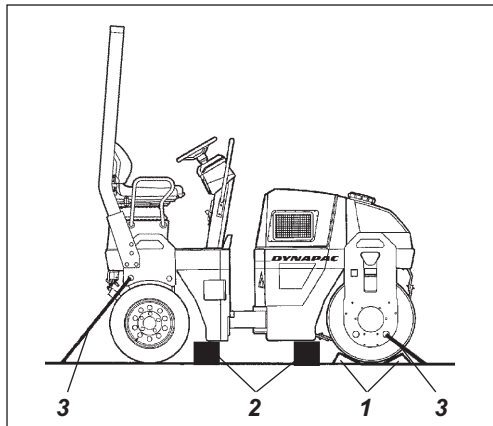


Volas turi būti velkamas lėtai, ne didesniu kaip 3 km/h (1,8 mylios/val.) greičiu ir tik trumpą atstumą, ne toliau kaip 300 m (275 jardus).

Velkant / traukiant mašiną vilktis turi būti pritvirtinta prie abiejų kabinimo skylių. Traukos jėgos turi veikti išilgai mašinos taip, kaip pavaizduota. Didžiausia traukos jėga – 130 kN.

TRANSPORTAVIMAS

Volas parengtas transportuoti



38 pav. Volo transportavimas

1. Trinkelė
2. Blokavimas
3. Rišamasis lynas



Prieš keldami ar veždami volą užblokuokite lankstines jungtis; žr. nurodymus atitinkamame skyriuje.

Paremkite būgnus kaladėlėmis (1), jas pritvirtinkite prie transporto priemonės.

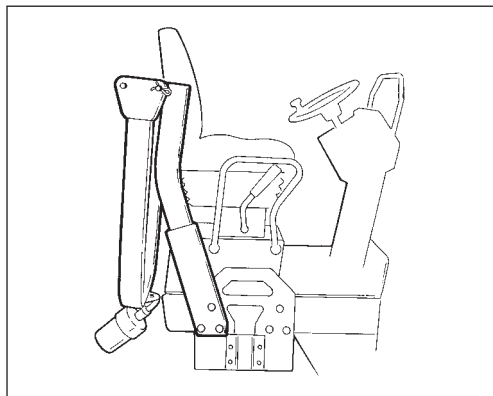
Pakiškite po būgno rėmu blokus (2), kad veždami diržais išvengtumėte guminės pakabos perkrovos.

Pritvirtinkite volą diržais (3) prie visų keturių kampų; tvirtinimo vietas nurodytos įspėjamosiose lentelėse.



Prieš vėl važiuodami volu nepamirškite išblokuoti lankstinių jungčių blokuotės.

Sulankstoma apsaugos nuo apsisvertimo sistema (pasirinktinai)



39 pav. Sulankstoma apsaugos nuo apsisvertimo sistema

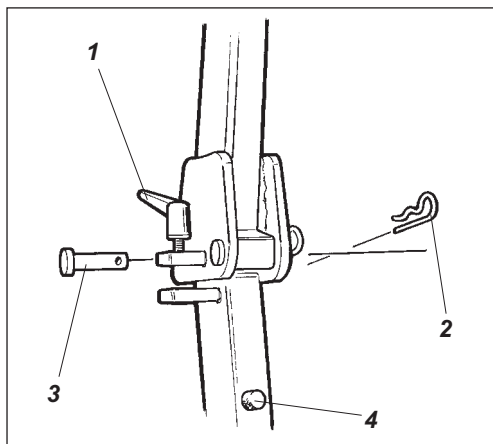
Mašinoje galima sumontuoti sulankstomą apsaugos nuo apsisvertimo sistemą.



Pakeliant ir nuleidžiant išmetamąjį vamzdį kyla prispaudimo pavojus.



Jei vole sumontuota sulankstoma apsaugos nuo apsisvertimo sistema, mašina galima važiuoti tada, kai ši konstrukcija pakelta ir užfiksuota.



40 pav. Apsauginės sistemos fiksavimas

1. Fiksavimo sraigta
2. Kaištis
3. Varžtas
4. Guminis buferis



Kad sulankstytumėte apsauginę konstrukciją, išsukite fiksavimo sraigta (1), ištraukite kaištį (2) ir varžta (3). Tai padarykite abiejose sistemos pusėse. Jei pakanka vietos, sistemą geriau lankstykite užpakalinės dalies link.



Apsauginę sistemą sulankstę vėl įkiškite kaiščius ir varžtus.

Kad sistemą vėl pakeltumėte, tuos pačius veiksmus atlikite atbuline tvarka.



Prieš važiuodami volu kaskart patikrinkite, ar užfiksuota sistema pakelta.

Fiksavimo sraigta (1) ir varžta (3) kartkartėmis ištepkite vandeniui atspariu tepalu.

VALDYMO INSTRUKCIJOS: SANTRAUKA



1. Laikykitės **SAUGOS INSTRUKCIJĄ**, išdėstytą saugos vadove.
2. Laikykitės visų **TECHNINĖS APŽIŪROS VADOVE** nurodytų instrukcijų.
3. Akumulatoriaus atjungiklį perjunkite į įjungimo padėtį.
4. Tiesioginės / atbulinės eigos svirtį perjunkite į **NEUTRALIA** padėtį.
5. Rankinio / automatinio vibracijos režimo jungiklį perjunkite į padėtį „**O**“.
6. Variklio apsukų reguliatorių perjunkite į tuščiosios eigos režimą.
7. Užveskite variklį ir palaukite, kol jis išils.
8. Variklio apsukų reguliatorių perjunkite į veikimo režimą.
9. Ištraukite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę.



10. **Važiuokite volu.** Atsargiai judinkite tiesioginės / atbulinės pavaros svirtį.



11. **Patikrinkite stabdžius.**
Atminkite: kol volas šaltas, stabdymo kelias bus ilgesnis.

12. Vibracinę sistemą įjunkite tik volui judant.
13. Patikrinkite, ar būgnai gerai apliejami vandeniu, kai juos reikia drėkinti.



14. **IŠTIKUS AVARIJAI:**
 - įspauskite **AVARINIO / STOVĖJIMO STABDŽIO RANKENĖLĘ**,
 - tvirtai laikykite vairą.
 - pasiruoškite staigiai stabdyti.
15. Mašinos pastatymas : Įspauskite avarinio / stovėjimo stabdžio rankenėlę. Išjunkite variklį ir trinkelėmis įtvirtinkite būgnus.
16. Kėlimas: – Žr. VALDYMO VADOVĄ
17. Vilkimas: – Žr. VALDYMO VADOVĄ
18. Transportavimas: – Žr. VALDYMO VADOVĄ
19. Ištraukimas: – Žr. VALDYMO VADOVĄ